

Περιπτωσιολογική μελέτη 5 - εμπορικό δικαιο - ευθύνη - Βορεία Ιρλανδία

Σημαντικά στοιχεία που πρέπει να επισημανθούν σχετικά με τις παρεχόμενες πληροφορίες

Περίπτωση αριθ. 5 - Εμπορικό δικαιο - Ευθύνη

Πρέπει να σημειωθεί ότι δεν είναι δυνατόν να καθορισθούν οριστικά έξοδα, και τα θέματα που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν ενδεικτικό μόνον χαρακτήρα. Όπου είναι δυνατόν, έχουν περιληφθεί πραγματικές τιμές για ορισμένες πτυχές της διαδικασίας, αλλά και αυτές πρέπει να θεωρούνται απλώς ως ενδείξεις. Τα δικαστικά τέλη συχνά εξαρτώνται από τον βαθμό (το επίπεδο) του δικαστηρίου που χρησιμοποιείται και τα στάδια που περιλαμβάνονται σε κάθε μεμονωμένη υπόθεση. Πλήρης κατάλογος των επιβαλλόμενων τελών είναι διαθέσιμος στον δικτυακό τόπο της [Δικαστικής Υπηρεσίας της Βόρειας Ιρλανδίας](#).

Στους πίνακες, όταν η απάντηση είναι «άνευ αντικειμένου» σημειώνεται «α.α.».

Ενδεικτικά έξοδα στη Βόρεια Ιρλανδία

Ενδεικτικά έξοδα προσφυγής στα δικαστήρια, άσκησης ένδικων μέσων και εναλλακτικής επίλυσης διαφορών

Περιπτωσιολογική μελέτη	Δικαστήριο	Ένδικα μέσα			Εναλλακτική επίλυση διαφορών Παρέχεται αυτή η δυνατότητα για τον συγκεκριμένο τύπο υπόθεσης;	Κόστος Άγνωστα, αλλά τα τέλη είναι αυτά που συμφωνούνται με τον διαμεσολαβητή. Σχετικές πληροφορίες ενδέχεται να παρέχονται από την Law Society της Βόρειας Ιρλανδίας
		Αρχικά δικαστικά έξοδα	Λοιπά έξοδα	Αρχικά δικαστικά έξοδα		
Περίπτωση Α	High Court £200	Τα έξοδα ανέρχονται σε £0,78 ανά φύλλο ή σε £25 την ώρα για εγγραφή σε CD ήχου (εάν οι διαδικασίες ηχογραφούνται)	£150 για παραπομπή της υπόθεσης στο Commercial List (τμήμα Queen's Bench). £300 τέλος εκδίκασης	Τα έξοδα ανέρχονται σε £0,78 ανά φύλλο ή σε £25 την ώρα για εγγραφή σε CD ήχου (εάν οι διαδικασίες ηχογραφούνται)	Μεταβλητά	Ναι

Περίπτωση B	High Court £200	Βλέπε ανωτέρω εκδίκασης	£150 για παραπομπή της υπόθεσης στο Commercial List (τμήμα Queen's Bench). £300 τέλος	£500	Βλέπε ανωτέρω Μεταβλητά	Ναι	Άγνωστα, αλλά τα τέλη είναι αυτά που συμφωνούνται με τον διαμεσολαβητή. Σχετικές πληροφορίες ενδέχεται να παρέχονται από την Law Society της Βόρειας Ιρλανδίας
-------------	--------------------	-------------------------	--	------	-------------------------	-----	--

Ενδεικτικά έξοδα δικηγόρου, δικαστικού επιμελητή, εμπειρογνώμονα

Περιπτωσιολογική μελέτη	Δικηγόρος	Δικαστικός επιμελητής	Εμπειρογνώμονας				
			Είναι	Εξοδα προ της έκδοσης	Εξοδα μετά την έκδοση	Είναι υποχρεωτική η προσφυγή στις υπηρεσίες του;	Κόστος
Περίπτωση A	Όχι	Μέσος όρος	Είναι υποχρεωτική η εκπροσώπηση; Εξόδων	Εξοδα προ της έκδοσης	Εξοδα μετά την έκδοση	Όχι	Άγνωστο
Περίπτωση B	Όχι	Άγνωστο	Άγνωστο	-	-	Όχι	Άγνωστο

Ενδεικτικά έξοδα για αποζημίωση μαρτύρων, παροχή ασφάλειας ή εγγύησης και άλλες συναφείς αμοιβές

Περιπτωσιολογική μελέτη	Αποζημίωση μαρτύρων	Ασφάλεια/εγγύηση	Λοιπά έξοδα			
			Υπάρχει σχετική πρόβλεψη και πότε και πώς εφαρμόζεται;	Κόστος	Περιγραφή	Κόστος
Περίπτωση A	Ενδέχεται να δικαιούνται αποζημίωση εξόδων από τους solicitors που τους κλήτευσαν	Άγνωστο	Υπάρχει πρόβλεψη ασφάλειας εξόδων	£115	Τέλη έκδοσης αντιγράφων, εάν απαιτούνται.	£115 ή £8, εάν χορηγούνται ηλεκτρονικά
Περίπτωση B	Ενδέχεται να δικαιούνται αποζημίωση εξόδων από τους solicitors που τους κλήτευσαν	Άγνωστο	Υπάρχει πρόβλεψη ασφάλειας εξόδων	£115	Τέλη έκδοσης αντιγράφων, εάν απαιτούνται.	£115 ή £8, εάν χορηγούνται ηλεκτρονικά

Ενδεικτικά έξοδα νομικής συνδρομής και άλλου είδους επιστροφή εξόδων

Περιπτωσιολογική μελέτη	Νομική συνδρομή	Επιστροφή εξόδων	Εάν δεν προβλέπεται ολική επιστροφή, τι ποσοστό επιστρέφεται συνήθως;	Ποια έξοδα δεν επιστρέφονται σε καμία περίπτωση;	Υπάρχουν περιπτώσεις στις οποίες η νομική συνδρομή πρέπει να επιστραφεί στον οργανισμό που τη χορήγησε;
Περίπτωση Α	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις παρέχεται; Ισχύουν τα συνήθη κριτήρια όσον αφορά τα μέσα διαβίωσης και την ουσία της διαφοράς (βλέπε ενότητα: Νομική συνδρομή). Εάν η υπόθεση εκδικάζεται στη Βόρεια Ιρλανδία, ισχύουν τα συνήθη κριτήρια όσον αφορά τα μέσα διαβίωσης και την ουσία της διαφοράς.	Μπορεί ο διάδικος που νίκησε να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης; Το δικαστήριο διατάσσει συνήθως την πληρωμή των εξόδων του νικητή διαδίκου από τον ηττηθέντα διάδικο. Το δικαστήριο διατάσσει συνήθως την πληρωμή των εξόδων του νικητή διαδίκου από τον ηττηθέντα διάδικο.	Άγνωστο		Ορισμένοι πελάτες ενδέχεται να πρέπει να καταβάλουν συμμετοχή, ανάλογα με το εισόδημα και το κεφάλαιό τους (βλέπε περιπτωσιολογική μελέτη 1Α)
Περίπτωση Β			Απόφαση του δικαστηρίου	Άγνωστο	Βλέπε ανωτέρω

Ενδεικτικά έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας

Περιπτωσιολογική μελέτη	Μετάφραση	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία; Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;
Περίπτωση Α	Όταν τα έγγραφα που πρέπει να υποβληθούν στο δικαστήριο δεν έχουν συνταχθεί στα αγγλικά	Ο πάροχός μας για τις συγκεκριμένες υπηρεσίες δεν εφαρμόζει συγκεκριμένη χρέωση ανά σελίδα, εφόσον κάθε έργο αποστέλλεται στους μεταφραστές ανάλογα με τη διαθεσιμότητά τους κλπ. και οι χρεώσεις διαφέρουν ανάλογα με την εκάστοτε γλώσσα εργασίας. Η μέση χρέωση για μετάφραση εγγράφου δύο σελίδων στα πολωνικά, ρωσικά, λιθουανικά, λετονικά, σλοβακικά, πορτογαλικά και καντονέζικα είναι £120 + ΦΠΑ. Για μετάφραση εγγράφου δέκα σελίδων στα πολωνικά, το κόστος ανέρχεται στα £355 + ΦΠΑ ενώ ο έλεγχος της μετάφρασης του εγγράφου κοστίζει £105 + ΦΠΑ επιπλέον.

Περιπτωσιολογική μελέτη	Μετάφραση	Ο πάροχός μας για τις συγκεκριμένες υπηρεσίες δεν εφαρμόζει συγκεκριμένη χρέωση ανά σελίδα, εφόσον κάθε έργο αποστέλλεται στους μεταφραστές ανάλογα με τη διαθεσιμότητά τους κλπ. και οι χρεώσεις διαφέρουν ανάλογα με την εκάστοτε γλώσσα εργασίας. Η μέση χρέωση για μετάφραση εγγράφου δύο σελίδων στα πολωνικά, ρωσικά, λιθουανικά, λετονικά, σλοβακικά, πορτογαλικά και καντονέζικα είναι £120 + ΦΠΑ. Για μετάφραση εγγράφου δέκα σελίδων στα πολωνικά, το κόστος ανέρχεται στα £355 + ΦΠΑ ενώ ο έλεγχος της μετάφρασης του εγγράφου κοστίζει £105 + ΦΠΑ επιπλέον.		
Περίπτωση Β	Όταν τα έγγραφα που πρέπει να υποβληθούν στο δικαστήριο δεν έχουν συνταχθεί στα αγγλικά			
Περιπτωσιολογική μελέτη	Διερμηνεία	Υπάρχουν άλλα έξοδα που αφορούν ειδικά διασυνοριακές διαφορές; Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;		
Περίπτωση Α	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία; Εάν οι διάδικοι ή οι μάρτυρες δεν μιλούν ή δεν κατανοούν την αγγλική γλώσσα	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος; Περιγραφή	α.α.	
Περίπτωση Β	Εάν οι διάδικοι ή οι μάρτυρες δεν μιλούν ή δεν κατανοούν την αγγλική γλώσσα	£125 για υπηρεσίες διάρκειας έως 3 ώρες	Αίτηση για καταχώριση εξερχόμενης απόφασης/εντολής Εκτός εάν πρόκειται για ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο	£50

■ Τελευταία επικαιροποίηση: 16/03/2016

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.